

**ANUNCIS DE L'ADMINISTRACIÓ LOCAL****CONSELL GENERAL D'ARAN****EDICTE sobre licitació d'un contracte d'arrendament.**

El Conselh de Govern del Conselh Generau d'Aran, en sessió ordinària de 21 de novembre de 2016, va aprovar l'expedient de contractació i el Plec de clàusules administratives particulars, així com la convocatòria simultània de la tramitació ordinària del procediment obert per a la contractació de l'arrendament que es detalla a continuació:

**1. Entitat adjudicatària**

- a) Organisme: Conselh Generau d'Aran
- b) Dependència que tramita l'expedient: Secretaria de la corporació
- c) Número d'expedient: CGA 2016/018/IGB-L (P)

**2. Objecte del contracte**

- a) Descripció de l'objecte: *Arrendament de negoci del Refugi de muntanya de Saboredó per a la seva gestió i explotació*
- b) Lots: No procedeix
- c) Lloc d'execució: Val d'Aran
- d) Durada: 8 anys + 2 anys pròrroga

**3. Tramitació, procediment i forma d'adjudicació**

- a) Tramitació: ordinària
- b) Procediment: obert
- c) Mesa de contractació: sí
- d) Criteri d'adjudicació: Oferta econòmica més avantatjosa. Per a la valoració de les proposicions i la determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa s'atendrà a diversos criteris d'adjudicació que es puntuaran de la següent forma:

$P = 0,3 * P_f + 0,7 * P_{jv}$  (essent  $P_f$  la puntuació dels criteris avaluable mitjançant fórmules i  $P_{jv}$  la puntuació dels criteris avaluable mitjançant judicis de valor)

Els sistemes emprats per a la valoració de cadascun dels criteris d'adjudicació seran els següents:

- Criteris avaluable mitjançant fórmules: es valorarà fins un màxim de 100 punts. Aquest apartat es desglossa en:
  - Millora de l'import del cànon a abonar: es valorarà amb un màxim de 100 punts
- Criteris avaluable mitjançant judicis de valor: es valorarà fins un màxim de 100 punts. Aquest apartat es desglossa en:

CVE-DOGC-A-17010052-2017

- Nivell d'organització tècnica de l'empresa, de la gestió del refugi i metodologia de treball: fins un màxim de 90 punts

- Proposta de millora: fins un màxim de 10 punts

#### 4. Pressupost base de la licitació

a) Arrendament: 5.000,00 € anuals, IVA exclòs

b) IVA corresponent: S'haurà d'indicar com a partida independent l'import de l'IVA

#### 5. Garanties

a) Garantia provisional: no se n'exigeix

b) Garantia definitiva: dues (2) anualitats del cànon

#### 6. Obtenció de documentació i informació

a) Documentació: a la seu del Conselh Generau d'Aran [passeg dera Libertat, núm. 16, 25530 Vielha; telèfon 973.641.801] de 8 a 15 hores de tots els dies hàbils, excepte dissabtes, durant el termini de presentació de propostes ([contractacion@aran.org](mailto:contractacion@aran.org)).

b) Perfil del Contractant: <http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/tauler/showLicitacio/128?max=5&offset=0>

c) Data límit d'obtenció de la documentació: fins tres (3) dies de la data de presentació de propostes

d) Visita de les instal·lacions: es durà a terme el dia 24 de gener de 2017 a les 11.00 hores

#### 7. Requisits específics del licitador

a) Classificació: no se n'exigeix

b) Altres requisits:

- Solvència econòmica i financera de l'empresari: es considerarà que existeix si es compleixen els següents requisits:

- Disposar d'una assegurança d'indemnització per riscos professionals, per un import de tres-cents mil euros (300.000,00€), amb el compromís de renovació i pròrroga que garanteixi el manteniment de la cobertura durant tota l'execució del contracte.

- Solvència tècnica o professional de l'empresari, que s'acreditarà a través dels mitjans següents:

- L'acreditació de la seva capacitat tècnica per gestionar un refugi d'alta muntanya mitjançant la presentació de qualsevol perfil professional d'entre els que, amb caràcter alternatiu, s'estableixen a continuació,

- Tècnic esportiu en mitja muntanya o superior

- Tècnic esportiu en alta muntanya o superior

- Certificat de qualificació professional de guarda de refugis i/o albergs de muntanya

- Experiència laboral acreditable amb un mínim de dos (2) anys com a treballador en refugis i/o albergs de muntanya

#### 8. Presentació de les ofertes

a) Data límit de presentació: en el termini dels quinze (15) dies naturals posteriors, a comptar des de l'endemà d'aquest anunci al DOGC i al perfil del contractant

b) Documentació a presentar: consultar el Plec de clàusules. La proposta econòmica s'ajustarà al model inclòs

CVE-DOGC-A-17010052-2017

al Plec de clàusules

c) Lloc de presentació: Registre General del Conselh Generau d'Aran, Passeg dera Libertat, núm. 16, 25530 Vielha

d) Termini durant el qual el licitador estarà obligat a mantenir la seva oferta: durant els tres (3) mesos següents a l'obertura de les propostes

#### 9. Obertura de les ofertes

a) Lloc: seu del Conselh Generau d'Aran

b) Data: Prèvia convocatòria per correu electrònic a tots els licitadors, el PRIMER dia hàbil següent al de la finalització del termini d'esmena de defectes, en acte públic, segons allò especificat a la clàusula vintena del Plec

c) Hora: les 12 hores

10. Despeses d'anuncis: seran a càrrec de l'adjudicatari fins a un màxim de 600,00 €

Vielha, 9 de gener de 2017

Carlos Barrera Sánchez

Síndic d'Aran

(17.010.052)

## ANUNCIS DE L'ADMINISTRACIÓ LOCAL

### CONSELL GENERAL D'ARAN

#### EDICTE sus licitacion d'un contracte d'arrendament.

Eth Plen deth Conselh Generau d'Aran, en session ordinària de 21 de noveme de 2016, aprovèc er expedient de contractacion e eth Plec de condicions, atau coma era convocatòria simultanèa dera tramitacion ordinària deth procediment dubèrt entara contractacion der arrendament que se detalhe ara seguida:

#### 1. Entitat adjudicatària

- a) Organisme: Conselh Generau d'Aran
- b) Dependència que tramite er expedient: Secretaria dera corporacion
- c) Numerò d'expedient: CGA 2016/018/IGB-L (P)

#### 2. Objècte deth contracte

- a) Descripcion der objècte: *Arrendament de negòci deth refugi de montanha de Saboredo entara sua gestion e explotacion*
- b) Lòts: Non procedís
- c) Lòc d'execucion: Val d'Aran
- d) Durada: 8 ans + 2 ans prorròga

#### 3. Tramitacion, procediment e forma d'adjudicacion

- a) Tramitacion: ordinària
- b) Procediment: dubèrt
- c) Mesa de contractacion: òc
- d) Critèri d'adjudicacion: Aufèrta economica mès vantatjosa. Entara avaloracion des proposicions e era determinacion dera aufèrta economicament mès vantatjosa s'atierà a diuèrsi critèris d'adjudicacion que se puntuaràn dera següenta forma:

$P = 0,3 * P_f + 0,7 * P_{jv}$  (en tot èster  $P_f$  era puntuacion des critèris avalorables mejançant formules e  $P_{jv}$  era puntuacion des critèris avalorables mejançant judicis de valor)

Es sistemes hèti a servir entara avaloracion de cadun des critèris d'adjudicacion seràn es que seguissen:

- Criteris avalorables mejançant formules: s'avalorarà enquia un maxim de 100 punts. Aquest apartat s'estructure en:
  - Mielhora der impòrt deth canon a abonar: s'avalorarà damb un maxim de 100 punts.
- Criteris avaluables mitjançant judicis de valor: s'avalorarà enquia un maxim de 100 punts. Aquest apartat s'estructure en:
  - Nivèu d'organizacion tecnica dera empresa, dera gestion dera aubèrja e metodologia de trabalh: enquia un

maxim de 90 punts

- Propòsta de millhora: enquia un maxim de 10 punts

#### 4. Pressupòst basa dera licitacion

a) Arrendament: 5.000,00 € anuaus, IVA excludit

b) IVA corresponent: S'aurà d'indicar coma partida independenta er impòrt der IVA

#### 5. Garanties.

a) Garantia provisionau: non se n'exigís

b) Garantia definitiva: dues (2) anualitats deth canon

#### 6. Obtencion de documentacion e informacion

a) Documentacion: ena sedença deth Conselh Generau d'Aran [passeg dera Libertat, 16, 25530 Vielha; telefon 973/64.18.01] de 8 a 15 ores de toti es dies obrants, exceptat dissabtes, pendent eth tèrme de presentacion de prepaustes ([contractacion@aran.org](mailto:contractacion@aran.org))

b) Perfil deth Contractant: <http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/tauler/showLicitacio/128?max=5&offset=0>

c) Data limit d'obtencion dera documentacion: enquia tres (3) dies dera data de presentacion de prepauses

d) Visita des installacions: s'amiarà a tèrme eth dia 24 de gèr de 2017 entàs 11.00 ores

#### 7. Requisits especifics deth licitador

a) Classificacion: non se n'exigís

b) D'alti requisits:

- Solvència economica e financera der empresari: se considerarà qu'existís se se complissen es següents requisits:

- Dispausar d'ua assegurança d'indemnicacion de risqui professionaus, per un impòrt de tres cents mil euros (300.000,00 €) damb eth compromís de renovacion e pròrroga coma garantia deth manteniment dera cobertura pendent tota era execucion deth contracte.

- Solvència tecnica o professionau der empresari, que s'acreditarà a trauers des mejans següents:

- Era acreditacion dera sua capacitat tecnica entà gestionar un refugi de nauta muntanha mejançant era prestacion de quisevilh perfil professionau d'entre es que, damb caracter alternatiu, s'establiessen a continuacion:

- Tecnic esportiu en mieja montanha o superior

- Tecnic esportiu en nauta montanha o superior

- Certificacion de qualificacion professionau de guarda de refugis e/o aubèrges de montanha

- Experiència laborau acreditable damb un mínim de dus (2) ans coma treballador en refugis e/o aubèrges de montanha

#### 8. Presentacion des aufèrtes

a) Data limit de presentacion: en tèrme des quinze (15) dies naturaus posteriors, a compdar des de londeman d'aguest anonci en DOGC e en perfil del contractant

b) Documentacion a presentar: consultar etth Plec de clausules . Era prepausta economica s'ajustarà ath modèl

CVE-DOGC-A-17010052-2017

includit en Plec de clausules

- c) Lòc de presentacion: Registre Generau deth Conselh Generau d'Aran, Passeg dera Libertat, 16, 25530 Vielha
- d) Tèrme pendent eth quau eth licitador serà obligat a mantier era sua aufèrta: pendent es tres (3) mesi següents ara dubertura des aufèrtes

9. Dubertura des aufèrtes.

- a) Lòc: sedença deth Conselh Generau d'Aran
- b) Data: Prealabla convocatòria per correu electronic a toti es licitadors, eth PRUMÈR dia obrant següent ath dera finalizacion deth tèrme de subsanacion de defèctes, en acte public, segontes aquerò especificat ena clausula vintau deth Plec
- c) Ora: es 12.00 ores

10. Despenes d'anoncis: seràn a cargue der adjudicatari enquia un maxim de 600,00 €

Vielha, 9 de gèr de 2017

Carlos Barrera Sánchez

Sindic d'Aran

(17.010.052)